Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

E. Rysto an Karl Marx in London. London, Montag, 9. Dezember 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M3526926

E. Rysto an Karl Marx in London. London, Montag, 9. Dezember 1872

Laspalas, Clara (Fremdsprachliches Lektorat)
Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: RGASPI f. 1 op. 5 d. 3120
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen weißem Papier mit einer nicht deutlich erkennbaren Prägung (<Wappen>?). Rysto hat die erste Seite vollständig und die zweite Seite etwa zur Hälfte beschrieben; die übrigen zwei Seiten sind leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Archivsignatur des Moskauer Marx-Engels-Instituts (IMĖ) auf den beschriebenen Seiten mit Bleistift: „Rj 387a–b“.

Von unbekannter Hand: Bleistiftvermerk „72“ oben auf der ersten Seite.

IISG / Marx-Engels-Nachlass / D 3894/D VI 276

Absender: E. Rysto
Schreibort: London
Schreibdatum: 1872-12-09

Empfänger: Karl Marx
Empfangsort: London

| Cher Citoyen

La nouvelle commission, chargée de secourir les malheureux défenseurs de la commune qui sont nécessiteux se trouve en ce moment dans une grande perplexité; les moyens lui manquant pour soulager ces citoyens dénués de ressources, dont quelques[-]uns sont malades et dont la situation exige des secours.

Connaissant votre profond désir de venir en aide aux partisans du socialisme, qui souffrent, la nouvelle commission vous prie | de lui venir en aide comme vous l’avez déjà fait pour l’ancienne.

Espérant que cette requête sera entendue de vous la commission vous prie d’agréer d’avance ses remerciements et ses salutations fraternelles.

Londres le 9 X^{bre} 1872

Pour la commission des réfugiés de la Commune à Londres

E. Rysto. Secrétaire

66 Charlotte st. Fitzroy square.

Erläuterungen

Kritischer Apparat